

SAVE THIS USE AND CARE BOOK

LEASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO

CONSERVER CE GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION

 **BLACK & DECKER**® *

Cup-at-a-Time™

Coffeemaker (English)

Cafetera (Español)

Cafetière (Français)



U.S.A./CANADA 1-800-231-9786

MEXICO 01-800-714-2503

<http://www.householdproductsinc.com>

Household Products Limited de
México S. de R.L. de C.V.

800W 120V~ 60Hz

Série DCM7 Series

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, in order to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- **Please read all instructions.**
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against fire, electric shock or injury, do not place cord, plug, or coffeemaker base in water or other liquid.
- To prevent fire or electric shock, do not remove bottom cover from Coffeemaker base. There are no user-serviceable parts inside. Repair should be done by authorized service personnel only.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when coffeemaker is not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the coffeemaker.
- Do not operate coffeemaker without water in reservoir.
- Do not yank on cord; instead grasp plug and pull from outlet.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or adjustment.
- To avoid an electrical overload, do not operate another high-wattage appliance on the same circuit with this Coffeemaker.
- The use of an accessory not approved for

use with this coffeemaker may result in fire, electric shock or injury.

- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a microwave or heated oven.
- Do not use Coffeemaker for other than intended use.
- Do not remove cup or mug from base while liquid is dripping from basket. Allow basket to cool before removing it from Coffeemaker.
- Do not pour liquid other than water or the cleaning solution specified in this manual into the water reservoir.
- Do not move Coffeemaker when cup or mug is still on base and contains hot liquid.
- Do not operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- This product is intended for household use **ONLY** and not for commercial or industrial use.
- Scalding may occur if the lid is opened during brewing.

POLARIZED PLUG

This appliance has a polarized plug—one blade is wider than the other. As a safety feature, this plug will fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse it and try again. If it still does not fit, contact an electrician. **Do not attempt to defeat this safety feature.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando se usan aparatos electrónicos, para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y/o lesiones personales, deben tomarse algunas precauciones incluyendo las siguientes:

■ **Por favor lea todas las instrucciones.**

- No toque las superficies calientes, utilice las asas o las perillas.
- Para protegerse contra el riesgo de un choque eléctrico, incendio o lesiones personales, no coloque el cable, el enchufe ni la base de la cafetera en agua ni en ningún otro líquido.
- Para reducir el riesgo de un incendio o de un choque eléctrico, no retire la cubierta inferior de la cafetera. La cafetera no contiene partes reparables en su interior. Cualquier reparación debe ser efectuada únicamente por personal autorizado.
- Se requiere la supervisión de un adulto cuando cualquier aparato electrónico esté siendo usado por, o cerca de un niño.
- Desconecte la cafetera cuando no esté en uso y antes de limpiarla. Permita que la cafetera se enfríe completamente antes de ponerle o quitarle partes y antes de limpiarla.
- No opere la cafetera sin agua dentro del depósito.
- No opere si la cafetera, el cable, o el enchufe presentan daños de cualquier naturaleza, o si la unidad no funciona apropiadamente. Devuelva la cafetera a un centro de servicio autorizado para que la examinen, reparen o ajusten.
- Para evitar una sobrecarga eléctrica, no opere ningún otro aparato de alto consumo en el mismo circuito con la cafetera.
- El uso de cualquier accesorio no aprobado para usarse con esta cafetera, puede resultar en incendio, choque eléctrico, o lesiones personales.

- No use la cafetera a la intemperie.
- No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador o que entre en contacto con superficies calientes.
- No coloque la cafetera sobre ni cerca de una hornilla de gas o eléctrica, ni dentro de un microondas ni de un horno caliente.
- No use la cafetera con otro fin más que para el que sido diseñada.
- No retire la jarra de la base cuando aún esté goteando líquido del colador. Permita que el recipiente del filtro se enfríe antes de retirarlo de la cafetera.
- No vierta dentro del depósito ningún otro líquido que no sea agua o la solución limpiadora especificada en este manual para limpiar la cafetera.
- No mueva la cafetera de un lugar a otro si la taza sobre la base contiene agua caliente.
- No opere la cafetera en presencia de gases explosivos y/o inflamables.
- Este producto ha sido diseñado SOLAMENTE para uso doméstico y no para uso industrial o comercial.
- Pueden ocurrir quemaduras si se abre la tapa durante el ciclo de colado.

ENCHUFE POLARIZADO

Esta unidad tiene un enchufe polarizado donde un contacto es más ancho que el otro. Como medida de seguridad, el enchufe puede introducirse en la toma de corriente solamente en un sentido. Si el enchufe no se ajusta en su contacto, inviértalo. Si aún así no se ajusta, busque la ayuda de un electricista calificado. **Por ningún punto trate de alterar esta medida de seguridad.**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales afin de minimiser les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures, notamment les suivantes.

■ Prière de lire toutes les directives.

- Ne pas toucher aux surfaces chaudes; utiliser les poignées et les boutons.
- Afin d'éviter les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures, ne pas immerger le cordon, la fiche ni le socle de la cafetière.
- Afin d'éviter les risques d'incendie ou de secousses électriques, ne pas retirer le couvercle inférieur de la cafetière. L'utilisateur ne peut réparer aucune des pièces qui s'y trouve. En confier les réparations au personnel d'un centre de service autorisé.
- Exercer une étroite surveillance lorsqu'on utilise l'appareil près d'un enfant ou que ce dernier s'en sert.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer et lorsqu'on ne s'en sert pas. Laisser l'appareil refroidir avant d'enlever ou de remettre des accessoires, et avant de nettoyer la cafetière.
- Ne pas utiliser la cafetière lorsque le réservoir est vide.
- Ne pas tirer sur le cordon pour le débrancher. Il faut plutôt saisir la fiche et la tirer pour débrancher l'appareil.
- Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui présente un problème de fonctionnement ou qui est endommagé. Le rapporter au centre de service autorisé de la région pour le faire examiner, réparer ou régler.
- Afin d'éviter les risques de surcharge, ne pas utiliser un autre appareil à puissance élevée sur le même circuit que la cafetière.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés

pour la cafetière présente des risques de d'incendie, de secousses électriques ou de blessures.

- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas laisser pendre le cordon d'une table ou d'un comptoir, ni le laisser entrer en contact avec une surface chaude.
- Ne pas placer près ou sur une cuisinière au gaz ou à l'électricité chaude, ni dans un four à micro-ondes ou un four réchauffé.
- Utiliser la cafetière uniquement aux fins auxquelles elle a été prévue.
- Ne pas retirer la tasse du socle lors de l'infusion. Laisser refroidir le panier-filtre avant de le retirer de la cafetière.
- Verser seulement dans le réservoir de l'eau et le liquide nettoyant spécifié dans le présent guide.
- Ne pas déplacer la cafetière lorsque la tasse se trouve sur le socle et que cette dernière renferme du liquide brûlant.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque l'air est vicié par des vapeurs explosives ou inflammables.
- L'appareil est conçu UNIQUEMENT pour une utilisation domestique et non, industrielle ou commerciale.
- Il y a risque de brûlures lorsqu'on ouvre le couvercle pendant l'infusion.

FICHE POLARISÉE

L'appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Afin de réduire les risques de secousses électriques, ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de le faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. **Il ne faut pas neutraliser ce dispositif de sécurité.**

CONSERVER CES MESURES.

FULL ONE-YEAR WARRANTY

Household Products warrants this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a one-year period after the original date of consumer purchase. This warranty does not include damage to the product resulting from accident or misuse. If the product should become defective within the warranty period, we will repair it or elect to replace it free of charge. We will return your product, transportation charges prepaid, provided it is delivered prepaid to any Black & Decker Company-Owned or Authorized Household Appliance Service Center.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or province to province. Answers to any questions regarding warranty or service locations may be obtained by calling Consumer Assistance and Information toll free: 1-800-231-9786.

UN AÑO COMPLETO DE GARANTÍA

Household Products garantiza este producto contra cualquier defecto originado por fallas en los materiales o en la mano de obra por un período de un año a partir de la fecha original de compra. Esta garantía no incluye daños al producto ocasionados por accidentes, mal uso o reparaciones por talleres no autorizadas por Black & Decker.

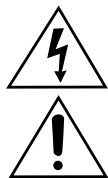
Si el producto resulta con defectos dentro del período de garantía lo repararemos o reemplazaremos de ser necesario, sin cargo alguno. Para que esta garantía sea válida debe presentar el producto con su recibo de compra y/o la tarjeta de registro correspondiente. Esta garantía le otorga derechos específicos, y usted podría tener otros que pueden variar en su país. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con una sucursal o centro de servicio Black & Decker más cercano.

GARANTIE COMPLÈTE DE UN AN

Household Products garantit ce produit pour un an à compter de la date d'achat, contre tout vice de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident ou une mauvaise utilisation.

Advenant le fonctionnement irrégulier du produit dans les délais prescrits, il sera réparé ou remplacé, à notre gré, sans frais. Le produit sera retourné, port payé, s'il a été envoyé port payé, à un centre de service autorisé Black & Decker.

Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite. Adresser toute question relative à la garantie et au service en communiquant sans frais avec le service à la clientèle au numéro suivant : 1 (800) 231-9786.



WARNING / PRECAUCION / AVERTISSEMENT

RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN.

RIESGO DE INCENDIO O DE CHOQUE ELECTRICO. NO ABRA.

RISQUES D'INCENDIE OU DE SECOURSSES ÉLECTRIQUES. NE PAS OUVRIIR.

The lightning symbol refers to "dangerous voltage;" the exclamation symbol refers to maintenance instructions. See below.

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the cover of the coffeemaker. There are no user-servicable parts inside. Repair should be done by authorized service personnel only.

El símbolo de un rayo indica voltaje peligroso. El signo de exclamación indica importantes instrucciones de mantenimiento. Consulte a continuación:

PRECAUCION: Para reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, no retire la cubierta de la cafetera. No contiene por dentro partes reparables por el consumidor. Cualquier reparación deberá ser efectuada únicamente por personal autorizado.

L'éclair représente une tension dangereuse. Le point d'exclamation indique qu'il s'agit d'importantes consignes d'entretien. Voir plus bas.

AVERTISSEMENT : Afin d'éviter les risques d'incendie ou de secousses électriques, ne pas retirer le couvercle de la cafetière. L'utilisateur ne peut réparer aucune des pièces internes. En confier les réparations uniquement au personnel d'un centre de service autorisé.

* **BLACK & DECKER** is a trademark of The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, USA

* **Marca registrada de The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, E.U.**

* **Marque de commerce de la société The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, É.-U.**



Listed by Underwriters Laboratories, Inc.
 NOM Approved
 Copyright © 1999 Household Products, Inc.
 Pub. No. 175186-00-RV00
 Product made in People's Republic of China
 Printed in People's Republic of China

Enlistado por Underwriters Laboratories, Inc.
 Aprobado por NOM
 IMPORTADOR - Household Products Limited de México S. de R.L. de C.V.
 Acceso III No. 26 Fracc. Industrial B. Juarez
 C.P. 76120, Querétaro, QRO. Teléfono: (42) 11-7800
 Hecho en la República Popular China
 Impreso en la República Popular China

Certifié par l'organisme *Underwriters Laboratories, Inc.*
 Approuvé par l'organisme NOM
 Produit fabriqué en République populaire de Chine
 Imprimé en République populaire de Chine

CUP-AT-A-TIME FILTER OFFER

Mail Order Form to: Household Products, Inc.
 6 Armstrong Road
 Shelton, CT 06484

Method of Payment
 Check/Money Order Payable to:
 Household Products, Inc.
 Do not send cash.
 C.O.D. Orders Not Accepted

Name _____
 Street Address _____
 City _____
 State _____ Zip _____

Offer Good Only in the United States.
 Allow 4-5 weeks for delivery. Prices subject to change.

Product Description	Part Number	Price Each	Qty.	Total Amount
Permanent Filter	175181-00	\$3.40 (US Currency)		\$

VISA MASTERCARD
 DISCOVER AMERICAN EXPRESS

Card No.: _____
 Expiration: _____
 Cardholder's Signature: _____

Local Sales Tax \$ _____
 (CT, NC, FL, GA, TX, MN, IL, WI, NJ, PA, CA, SC, AR only)

Shipping & Handling \$ _____

TOTAL AMOUNT \$ _____

OFERTA DE FILTROS CUP-AT-A-TIME

Formulario de pedido por correo: Household Products, Inc.
 6 Armstrong Road
 Shelton, CT 06484

Método de pago
 Cheque o giro a nombre de:
 Household Products, Inc.
 Favor de no enviar efectivo
 No se aceptan pagos a cobrar.

Nombre _____
 Dirección de domicilio _____
 Ciudad _____
 Estado _____ Código _____

Oferta válida únicamente dentro de los Estados Unidos.
 Permite de 4-5 semanas para recibir los filtros. Los precios pueden variar.

Descripción del producto	Número de parte	Precio por unidad	Cantidad	Cantidad total
Filtro permanente	175181-00	\$3.40 (SE.U.)		\$

VISA MASTERCARD
 DISCOVER AMERICAN EXPRESS

No. de tarjeta: _____
 Fecha de expiración: _____
 Firma del portador: _____

Impuesto de venta local \$ _____
 (CT, NC, FL, GA, TX, MN, IL, WI, NJ, PA, CA, SC, AR solamente)

Costo de envío \$ _____

CANTIDAD TOTAL \$ _____

OFFRE DE FILTRE «CUP-AT-A-TIME»

Poster l'offre à : Household Products, Inc.
 6 Armstrong Road
 Shelton, CT 06484
 É.-U.

Méthode de paiement
 Chèque ou mandat-poste à l'ordre de:
 Household Products, Inc.
 Ne pas envoyer d'argent par le courrier.
 Les commandes payables sur livraison ne sont pas acceptées.

Nom _____
 Adresse _____
 Ville _____
 Province _____ Code postal _____

Offre valable aux É.-U. seulement.
 Prévoir un délai de 4 à 5 semaines pour la livraison. Prix sujets à changement.

Description du produit	Numéro de la pièce	Prix unitaire	Qté	Montant total
Filtre permanent	175181-00	3,40 (\$ US)		

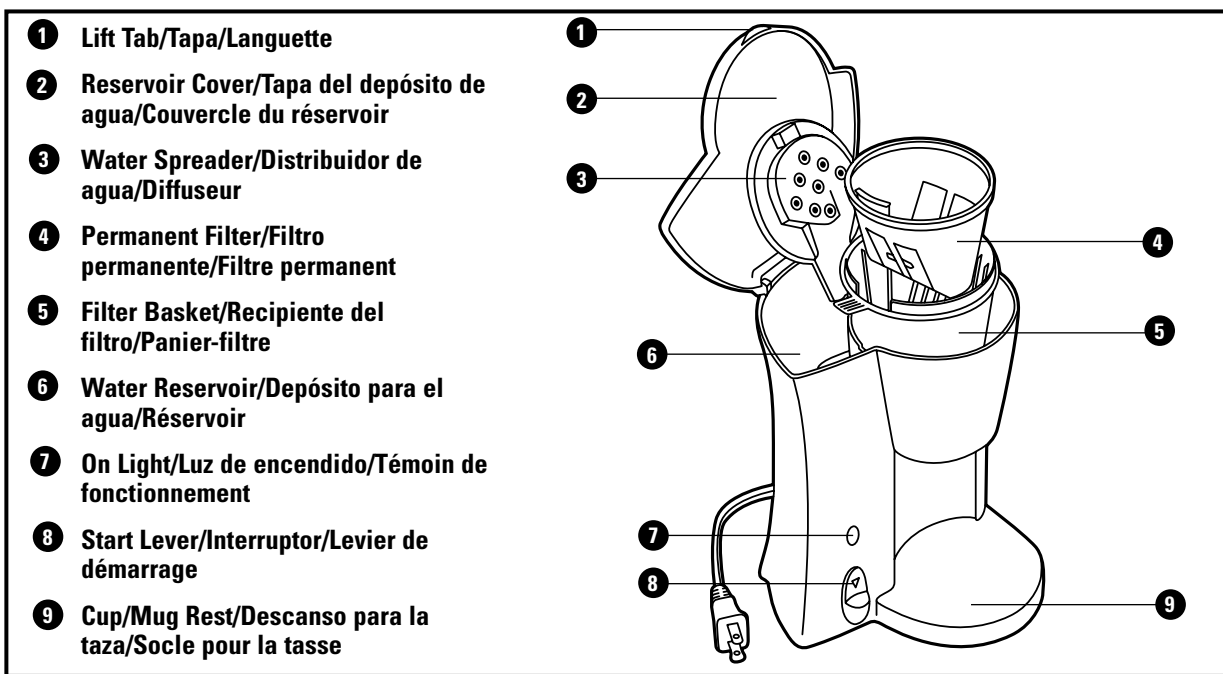
VISA MASTERCARD
 DISCOVER AMERICAN EXPRESS

Carte n°: _____
 Date d'expiration: _____
 Signature du détenteur de la carte: _____

Taxe de vente de l'État _____ \$
 (CT, NC, FL, GA, TX, MN, IL, WI, NJ, PA, CA, SC, AR seulement)

Frais de manutention _____ \$

MONTANT TOTAL _____ \$



ELECTRICAL CORD

The cord length of these Coffeemakers was selected to reduce safety hazards that may occur with a longer cord. If more cord length is needed, an extension cord may be used. It should be rated not less than 10 amperes, 120 volts, and should have Underwriters Laboratories listing. When using a longer cord, be sure that it does not drape over a working area or dangle where it could be pulled on or tripped over.

TAMPER-RESISTANT SCREW

This appliance is equipped with a tamper-resistant screw to prevent removal of the bottom cover. To reduce the risk of fire or electric shock, **do not attempt to remove the bottom cover.** There are no user serviceable parts inside. Repair should be done only by authorized service personnel.

How To Use-English

BEFORE FIRST USE

Before first use, wash the Permanent Filter and Filter Basket. You may use your favorite mug or cup of varying sizes 5 oz. – 12 oz. (148 ml - 355 ml) with this unit. Pour one full mug/cup of cold tap water only into the Water Reservoir. Do not put coffee grounds in the Filter. Press the Start Lever and brew the plain water through before first use. Discard the water.

BREWING COFFEE

- Use the mug or cup you will brew into and pour one full mug/cup of cold tap water into the Water Reservoir (A). Close the Reservoir Cover.
- Be sure the Permanent Filter is in the Filter Basket. Add approximately 1 tablespoon of coffee grounds for every 5 oz. (148 ml) of coffee. For example, you would use 2-1/2 tablespoons for a large mug (12 oz./355 ml) You may have to experiment—use more or less coffee depending on individual taste.

NOTE: If you'd like to use a paper filter, remove the Permanent Filter and place a standard #1 paper cone-shaped filter into the Filter Basket,

fill with the appropriate level of grounds and brew.

- Place your mug/cup on the Cup/Mug Rest and push the Start Lever. The "On" Light will glow. (B) The Coffeemaker and On Light will turn off automatically when brewing is done. Allow the coffee to finish dripping from the unit before removing your mug/cup.

NOTE: There will be slightly less coffee in your mug/cup than the amount of water you added as the grounds absorb some of the liquid.

CAUTION: Be careful when opening the Reservoir Cover after brewing as this area is hot and steamy. Use the Lift Tab located on the front of the Coffeemaker Reservoir Cover.

- Your Coffeemaker can also be used to brew hot water for tea, hot chocolate, and instant foods like oatmeal, noodles or soups. When brewing hot water, be sure you've washed the Permanent Filter and Filter Basket in hot, soapy water and rinsed them well to avoid leftover coffee flavor. To brew hot water, do not place anything in the Permanet Filter and follow the brewing process.

Care & Cleaning-English

CLEANING

- Before cleaning, be sure the Coffeemaker is OFF and has cooled. Wash the Filter Basket and Permanent Filter in the dishwasher—top rack only—or in hot, soapy water.
- Wipe the exterior with a soft, damp cloth and dry. Do not use abrasive soaps or scouring pads. Never immerse the Coffeemaker in water or place in a dishwasher.
- To clean inside the Reservoir Cover, unsnap the Water Spreader by pulling it down (C) and wipe the surfaces with a damp cloth. Press the Water Spreader back against the Cover and snap it into place.

CLEANING MINERAL DEPOSITS

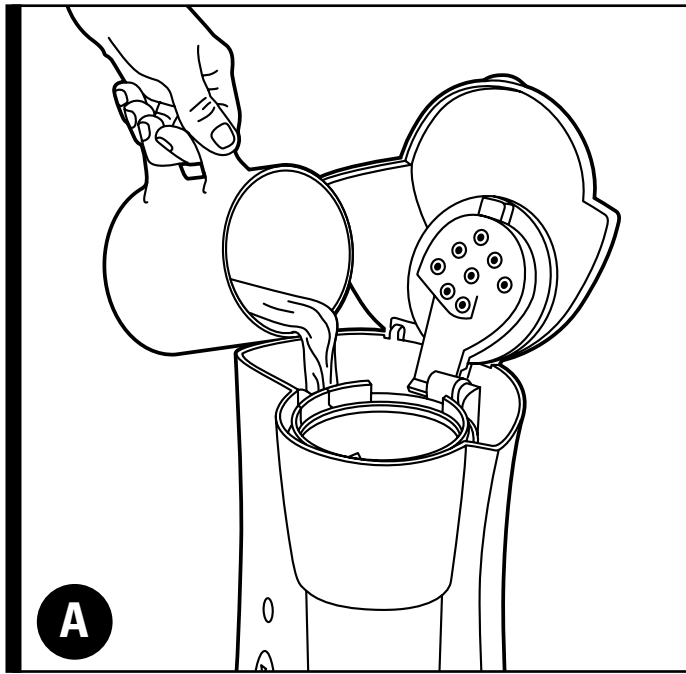
- Mineral deposits left by hard water can clog your Coffeemaker. It is time to clean the unit if it shuts off before all the water has pumped through the system or if you notice excessive steaming. The frequency of flushing out deposits is affected by your usage and water hardness—average is approximately once every 3 months. During cleaning, more steaming occurs than when brewing coffee and there may be some spitting.
- Fill your mug 2/3 of the way with white vinegar and then to the top with cold water. Pour this into the Water Reservoir. Place the mug on the Mug Rest.

- Press the Start Lever and let the cleaning solution brew through until the unit shuts off automatically. Repeat the process using a new solution; do not reuse the first solution.
- Use the mug to fill the reservoir with cold water and brew the plain water through to flush out any remaining solution. You may have to repeat the plain water cycle to remove any remaining vinegar taste. Wash and dry the Permanent Filter, Filter Basket, and your mug.

SERVICE OR REPAIR

Service, if necessary, must be performed by a Black & Decker Company-Owned or Authorized Household Appliance Service Center. The Service Center nearest you can be found in the yellow pages of your phone book under "Appliances-Small."

If mailing or shipping your Coffeemaker, **be sure to empty any water from the reservoir before packing.** Pack it carefully in a sturdy carton with enough packing material to prevent damage. You may use original packaging as long as you've include packing material suitable for shipping. Include a note describing the problem to our Service Center and be sure to give your return address. We also suggest that you insure the package for your protection.



EL CABLE ELECTRICO

La longitud del cable de estas cafeteras se determinó con el fin de reducir el peligro que puede ocasionar un cable más largo. Sin embargo, de ser necesaria una extensión, deberá tener un enchufe polarizado, deberá estar enlistada por UL (Underwriters Laboratories), CUL (Canadian Standards Association) o NOM y tendrá que ser aprobada para no menos de 10 amperes y 120 volts. Cuando use un cable más largo, asegúrese que esté fuera del paso para que nadie se enrede ni tropiece en él.

Como Usar-Español

ANTES DE USAR LA CAFETERA POR PRIMERA VEZ

Antes de usar la cafetera por primera vez, lave el filtro y el recipiente para el filtro. Usted puede usar su taza predilecta ya sea de 148 ml o de 355 ml (5 oz o 12 oz) con esta unidad. Vierta una taza llena de agua fría dentro del depósito para el agua. No agregue café molido al filtro, simplemente oprima la palanca para que se cuele el agua limpia antes de usar la cafetera por vez primera. Deseche el agua.

COMO COLAR EL CAFÉ

- Use la taza en donde desee colar como medida para verter agua fría dentro del depósito de agua (A). Cierre la tapa del depósito.
- Asegúrese que el filtro permanente esté dentro del recipiente. Agregue aproximadamente una cucharada de café molido para cada 148 ml (5 oz) de agua. Por ejemplo, para una taza grande de 355 ml (12 oz) mida 2 -1/2 cdas. de café. La cantidad de café puede variar conforme a su gusto.

NOTA: Si desea usar un filtro de papel, retire el filtro permanente y coloque uno cuneiforme corriente #1 dentro del recipiente para el filtro, agregue la cantidad de café apropiada y cuélelo.

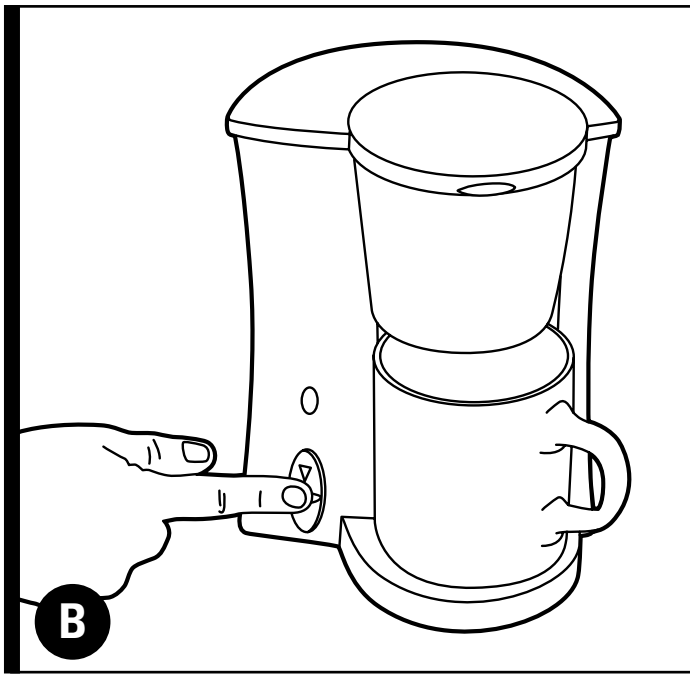
Cuidado y limpieza-Español

LIMPIEZA

- Antes de limpiar la cafetera asegúrese que esté en la posición "OFF" (apagada) y que se haya enfriado. Lave el recipiente para el filtro y el filtro permanente únicamente en la bandeja superior de la máquina lavaplatos, o en agua caliente con jabón.
- Limpie el exterior de la cafetera con un paño humedecido y séquela. No use limpiadores ni almohadillas de fibras abrasivas. Nunca sumerja la cafetera en agua ni la coloque dentro de la máquina lavaplatos.
- Para limpiar dentro de la tapa del depósito de agua, desenganche el distribuidor de agua tirando de él hacia abajo (C) y limpie las superficies con un paño humedecido. Oprima nuevamente el distribuidor de agua contra la tapa y colóquelo en su lugar.

LIMPIEZA DE LOS DEPOSITOS MINERALES

- Los depósitos minerales que deja el agua dura pueden obstruir su cafetera. Es hora de limpiar la unidad si el ciclo de colado finaliza antes de que haya pasado toda el agua o si hay una excesiva emisión de vapor. La frecuencia con que se debe hacer esta limpieza depende de la dureza del agua en su región y en el uso de la unidad. Posiblemente sea necesario limpiar la cafetera una vez cada tres meses. Durante la limpieza, la cafetera emite más vapor que cuando cuele el café y a veces parece escupir el agua.

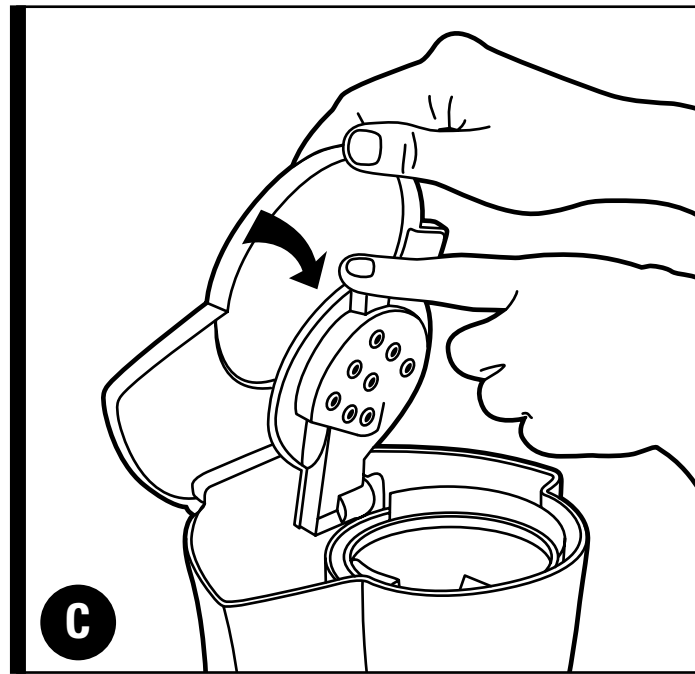


TORNILLO DE SEGURIDAD

Esta cafetera viene equipada con un tornillo de seguridad para evitar de que se le remueva la cubierta inferior. Con el fin de reducir el riesgo de incendio, o choque eléctrico, **no trate de retirar la cubierta inferior.** La unidad no contiene partes reparables por dentro. Cualquier reparación deberá ser efectuada únicamente por personal de servicio autorizado.

CORDON

La longueur du cordon de l'appareil a été choisie afin d'éviter les risques que présente un long cordon. Tout cordon de rallonge d'au moins 10 ampères, 120 volts, certifié par l'organisme *Underwriters Laboratories* (UL), peut servir au besoin. Lorsqu'on utilise un cordon de rallonge, s'assurer qu'il ne traverse pas la surface de travail ni qu'il pend de façon qu'on puisse tirer ou trébucher dessus.



VIS INDESSERRABLE

L'appareil est doté d'une vis indesserrable empêchant l'enlèvement du couvercle inférieur. Pour réduire les risques d'incendie ou de secousses électriques, **ne pas tenter de retirer le couvercle inférieur.** L'utilisateur ne peut pas remplacer les pièces de l'appareil. En confier la réparation seulement au personnel des centres de service autorisés.

Utilisation-Français

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant la première utilisation, laver le filtre permanent et le panier-filtre. On peut utiliser sa tasse préférée ou toute tasse d'une capacité de 148 ml à 355 ml (de 5 à 12 oz). Verser dans le réservoir une tasse pleine d'eau froide du robinet seulement, sans ajouter de café dans le filtre. Appuyer sur le levier de démarrage et infuser de l'eau avant la première utilisation. Jeter l'eau infusée.

INFUSION DU CAFÉ

- Utiliser la tasse dans laquelle l'infusion se fait et verser dans le réservoir (A) une pleine tasse d'eau froide du robinet. Refermer le couvercle du réservoir.
- S'assurer que le filtre permanent se trouve dans le panier-filtre. Ajouter environ une cuillère à table comble de café par 148 ml (5 oz) de café. Ainsi, verser 2 1/2 cuillères à table de café pour une grosse tasse de 355 ml (12 oz). Il faut faire des expériences, en augmentant ou en diminuant la quantité de café selon ses goûts personnels.

NOTE : On peut aussi utiliser un filtre en papier. Dans ce cas, retirer le filtre permanent et placer un filtre conique n° 1 standard dans le panier-filtre, y verser la quantité appropriée de café et infuser

Entretien et nettoyage-Français

NETTOYAGE

- Avant de nettoyer la cafetière, s'assurer qu'elle est hors service et qu'elle est refroidie. Laver le panier-filtre et le filtre permanent au lave-vaisselle (sur le plateau supérieur seulement) ou dans de l'eau chaude savonneuse.
- Essuyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide, puis l'assécher. Ne pas utiliser de savons ni de tampons à récurer abrasifs. Ne jamais immerger l'appareil ni le placer au lave-vaisselle.
- Pour nettoyer l'intérieur du réservoir, dégager le diffuseur en le tirant vers le bas (C) et en essuyer les surfaces avec un chiffon humide. Réenclencher le diffuseur en place contre le couvercle.

DÉPÔTS DE MINÉRAUX

- L'eau dure contient des minéraux qui peuvent se déposer dans la cafetière et la bloquer. Il est temps de nettoyer la cafetière lorsqu'elle dégage beaucoup de vapeur pendant l'infusion ou lorsque l'appareil s'arrête avant la fin de l'infusion. La fréquence du nettoyage varie en fonction de l'utilisation de l'appareil et de la dureté de l'eau utilisée; la moyenne est d'environ aux trois mois. Le nettoyage dégage plus de vapeur que l'infusion normale et il peut y avoir des éclaboussures.
- Remplir sa tasse aux 2/3 de vinaigre blanc, puis ajouter de l'eau froide du robinet. Verser ce mélange dans le réservoir. Déposer la tasse sur le socle.

le café.

- Déposer la tasse sur le socle et appuyer sur le levier de démarrage. Le témoin de fonctionnement s'allume (B). L'appareil et le témoin s'éteignent automatiquement à la fin de l'infusion. Attendre que le café ait cessé de couler du filtre avant de retirer la tasse.

NOTE : Il y aura un peu moins de café dans la tasse qu'on en aura versé dans le réservoir car la mouture absorbe une partie du liquide.

MISE EN GARDE : Il faut soulever prudemment le couvercle du réservoir après l'infusion car cette zone est brûlante et elle dégage de la vapeur. Se servir de la languette à l'avant du couvercle à cet effet.

- On peut également se servir de l'appareil pour infuser de l'eau chaude afin de préparer du thé, du chocolat chaud et des boissons solubles, comme du gruau, des nouilles ou de la soupe. Avant d'infuser de l'eau, bien nettoyer le filtre permanent et le panier-filtre dans de l'eau chaude savonneuse et les rincer à fond afin de ne pas donner un goût de résidu de café à l'eau. Pour infuser de l'eau, ne rien verser dans le filtre permanent et respecter les consignes relatives à l'infusion.

ENTRETIEN OU RÉPARATIONS

Confier l'entretien du produit, le cas échéant, à un centre de service Black & Decker ou un atelier d'entretien autorisé. On peut trouver dans les Pages Jaunes, sous la rubrique «Appareils électroménagers - Petits», l'adresse du centre de service de la région.

- Mettre la cafetière en marche et laisser infuser la solution jusqu'à ce que l'appareil s'arrête automatiquement. Répéter la démarche en utilisant un nouveau mélange; ne pas utiliser de nouveau le premier mélange d'eau et de vinaigre.
- Utiliser la tasse pour remplir le réservoir d'eau froide, remettre la cafetière en marche pour une infusion complète afin de bien rincer la solution qui pourrait rester. Il peut être nécessaire de répéter ce rinçage afin d'enlever toute trace de vinaigre. Laver et assécher le filtre permanent, le panier-filtre et la tasse.

ENTRETIEN OU RÉPARATIONS

Confier l'entretien du produit, le cas échéant, à un centre de service Black & Decker ou un atelier d'entretien autorisé. On peut trouver dans les Pages Jaunes, sous la rubrique «Appareils électroménagers - Petits», l'adresse du centre de service de la région.

Lorsqu'on poste ou qu'on expédie l'appareil, **bien vider le réservoir**, puis emballer la cafetière dans une boîte de carton solide (on peut se servir de l'emballage original), en prenant soin de l'immobiliser afin qu'elle ne subisse aucun dommage. Joindre à l'intention du personnel du centre de service une lettre explicative énonçant le problème, sans oublier de donner l'adresse de retour. Il est également recommandé d'assurer le colis.